

ACADEMIA DIDACTICA ATHESINA

Bozen – Bolzano

Eröffnungsseminar – Seminario di apertura

Detailprogramm (bei Bedarf wird übersetzt) – Programma dettagliato (con traduzione, se desiderata)

Freitag 18.11.2017 Venerdì	Gasthof Albergo Weisses Kreuz – Croce Bianca in Völs / Fiè Kirchenplatz – Piazza della Chiesa	
20.00-21.30 <i>Aperitivo, presentazione e cena sudtirolese</i>	Eröffnung der Tagung <i>introduzione</i> Einleitungsstatements: Situation der klassischen Sprachen in Italien und Österreich und ein Blick in die Schweiz Eröffnung einer kleinen Schulbuchausstellung <i>Relazioni di apertura, la situazione delle lingue classiche in Italia, Austria e in Svizzera piccola mostra di libri scolastici e di testo</i>	Martina Adami, Eva Cescutti, Peter Glatz, Renate Oswald, Andrea Del Ponte, Andrea Pedevilla, Rainer Weissengruber, Gianni Ghiselli, Gabriele Mittendorfer
Samstag 18.11.2017 Sabato	Gymnasium Walter v. d. Vogelweide – Bozen (Dir. Martina Adami) Via A. Diaz-Str.34	
09.00-09.45	Reifeprüfung/Leistungsbeurteilung in Österreich: Dreisäulenmodell, Kompetenzmodell, Dokument „Consensus“, Minimal kompetenter Schüler, Qualität der Zielsprache, Kompensationsprüfungen <i>Esami finali / valutazione dei risultati in Austria, il modello delle tre colonne, modelli di competenze, Documento Consensus, soglia minima delle competenze degli alunni, livello qualitativo della lingua d'arrivo, esami di compensazione</i>	Renate Oswald
09.45-10.30	Analyse einer Modellschularbeit: Übersetzungstext, Interpretationstext Korrekturblatt: Erwartungshorizont, Checkpoints zu Lexik, Morphologie und Syntax. <i>Analisi di un compito scolastico modello: testo di traduzione, griglie di correzione, orizzonti di prestazioni desiderate, verifica lessicale, della morfologia e della sintassi.</i>	Peter Glatz
10.30-11.00	Pause, Schulbuchausstellung <i>intervallo e mostra</i>	
11.00-11.45	Erstellen des Erwartungshorizonts und Setzen von Checkpoints zu einer Musterschularbeit <i>Definire l'orizzonte di attese e stabilire i punti di controllo per avere un compito modello.</i>	Glatz/Oswald Workshop Gruppen/Plenum
11.45-12.30	Diskussion der Workshopergebnisse <i>Discussione sui risultati del laboratorio</i>	Podium
Mittagspause <i>Intervallo di mezzogiorno</i>	Mittag-Snack, <i>snack di mezzogiorno</i> , dann/ <i>poi</i> Liceo G. Carducci (Preside Andrea Pedevilla) Bolzano Via G. Mancini-Str. 8	
15.00-15.45	Abschlussprüfung in Südtirol aus der Sicht der Gymnasien mit deutscher Unterrichtssprache <i>Gli esami di Stato finali nei licei di lingua tedesca in Alto Adige</i>	Eva Cescutti
15.45-16.30	Note problematiche inerenti alla seconda prova	Raffaele Mannarini

16.30-16.50	dell'esame di stato nel liceo classico di lingua italiana – <i>Kritische Anmerkungen zur zweiten schriftlichen Aufgabenstellung beim Staatsexamen in den italienisch-sprachigen Gymnasien</i> Procedimenti didattici in cambiamento <i>Didattische Prozesse in ständigem Wandel</i>	Gianni Ghiselli
16.50-17.10	Pause, Schulbuchausstellung <i>intervallo e mostra</i>	
17.10-17.30	Diskussion <i>discussione</i>	
17.30-18.15	<i>La didattica del lessico per la versione di testi latini d'autore</i> Wortschatzunterricht zum Übersetzen aus lateinischen Kunsttexten	Andrea Del Ponte
18.15-18.30	Pause <i>intervallo</i>	
18.30-19.30	Abschließende Diskussion – Vergleich Italien/Österreich – spezifische Situation in Südtirol; Vergleich mit der Schweiz. Ausblick auf evtl. gemeinsame Projekte, Publikationen, die nächste Veranstaltung ... <i>Discussione finale – Confronto tra Italia e Austria – La situazione specifica in Alto Adige e Svizzera - prospettive per eventuali progetti comuni, pubblicazioni, la prossima riunione...</i> Ausblick auf das Didacticum Latinum Europaeum – <i>Verso il Didacticum Latinum Europaeum</i>	Podium – Plenum
20.15 in Völs/a Fiè Törggele-Restaurant „Pitschlmann“ Osteria tipica	Abendprogramm: Törggelen, <i>Serata gastronomica „Törggele“</i> „Erlebte Landeskunde“ <i>Cultura sudtirolese in tavola</i>	Alle Teilnehmer zusammen mit unseren südtiroler/italienischen Partnern <i>Tutti i partecipanti assieme ai nostri partner italiani/sudtirolesi</i>
Sonntag 19.11.2017 Domenica	Besichtigung: Stadtrundgang Trient Abschluss und individuelle Heimreise <i>Visita del centro storico di Trento, viaggio di ritorno individuale.</i>	Für alle Teilnehmer <i>Per tutti i partecipanti</i>

Die Gymnasien W. v. d. Vogelweide und G. Carducci bereiten ein kulturelles Rahmenprogramm mit Musik und Rezitationen von Texten vor.

I Licei W. v. d. Vogelweide e G. Carducci preparano un programma culturale da cornice con musica e recitazioni di brani letterari.

Die Teilnehmer an der Tagung können am Samstag und Sonntag mit der Mobil-Card Südtirol gratis alle öffentlichen Verkehrsmittel von SAD, Silbernagl-LiBUS, Trenitalia u SISAL-BZ in Südtirol (bis Trient) verwenden. (Verkehrsverbund BZ – Trasporto Integrato)

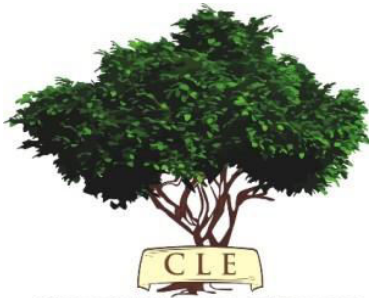
I partecipanti al seminario possono utilizzare gratuitamente nei giorni sabato e domenica tutti i mezzi pubblici di SAD, Silbernagl-LiBUS, Trenitalia e SISAL-BZ in provincia di Bolzano (fino a Trento), con Mobil-Card Alto Adige. (Trasporto Integrato – Verkehrsverbund BZ)



Klassisches, Sprachen- und
Kunstgymnasium mit Landesschwerpunkt Musik
Walther von der Vogelweide



PRIVATE
PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE
DER DIÖZESE LINZ



CENTRUM LATINITATIS EUROPÆ



SODALITAS

